

2019年で  
PEFCは設立20年



2019 is PEFC's  
20th Anniversary

国際森林認証規格 SGEC/PEFC ジャパン  
Bilingual News Letter Vol.45

(Vol.43 までは PEFC アジアプロモーションズ発行)

【今号のトピック Topics】

国内ニュース Domestic News	<ol style="list-style-type: none"> <li>「はっくしょんフェイス選手権」大賞決定！本部で発表しました Announcement of Winner of “Achoo! Face Championship” at PEFC General Assembly</li> <li>PEFC Week 開催：森林認証規格改訂、「CoC認証増加1位！」PEFC 総会にて表彰、フォトコンテスト1位に日本人 “PEFC Week”: Revision of Forest Management Standards, “Largest-COC-Growing Scheme” and 1st Prize Winner of PEFC Photo Contest was a Japanese</li> <li>ウッドデザイン賞に SGEC 認証材の2件が受賞 Two SGEC/PEFC-certified Wood Products Won Prizes of Wood Design Award</li> <li>エコプロダクツ展 2018 年に出席 SGEC/PEFC Japan Exhibited at Eco-Products 2018</li> </ol>
PEFC 海外ニュース Overseas News	

国内ニュース Domestic News

1. 「はっくしょんフェイス選手権」大賞決定！本部で発表しました

“森林と人間の共存”をキャッチフレーズとした普及啓発推進活動の第1弾として、日本人の3割が罹患しているともいわれている花粉症の国内での発生源を抑制する森林モデル育成に向け、8月にSNSを通じて“No more fay-fever (もう花粉症はいらない)”キャンペーン「はっくしょんフェイス選手権」を開催致しました。

皆さんの花粉症に悩む思いを画像や映像に…と募集致しましたところ、以下の結果となりました；

- ・ 写真と動画の総応募数 1,009 件
- ・ Instagram へのフォロワー 2,612 件
- ・ 「いいね！」やコメントなどの総リアクション数約 16 万人
- ・ 「#はっくしょんフェイス」ページの総閲覧数は 220 万人以上

これは、SGEC や PEFC の存在を広く知らしめる大変良い機会になったものと確信しております。

そして大賞受賞者「ベスト・ハクシヨニスト」には、福井県・北村商事 取締役の、**ワンコのハナちゃん** が選ばれました！

11月にジュネーブで総会が開催された PEFC Week にて、全メンバー国の前で SGEC/PEFC ジャパンが発信のこのキャンペーンの結果と共に発表して参りました。ハナちゃんはジュネーブには来られませんでした、動画を投稿

された北村亜希子さん、由希子さんが PEFC メンバー国会議にてスピーチをされ、ハナちゃんの豪快なはっくしょん動画に参加国一同、ほのぼのとしました。今後も、キャンペーンを色々な形で続けて参ります。



(動画リンクはウェブをご覧ください)

ハナちゃんのはっくしょん！  
Hana-chan's achoo!



北村さんの受賞のスピーチ  
Words from Ms. Kitamura



本部 CEO、会長と共に  
Together with CEO and Chair  
man

## SGEC/PEFC Japan Announced Winner of “Achoo! Face Championship” at PEFC Week in Geneva

Last August SGEC/PEFC Japan hosted SNS-based “Achoo! Face Championship” as a part of its “No More Hay-Fever” campaign that aimed at developing a domestic forest model to control the sources of hay-fever from which almost 1/3 of the population suffers in Japan. The championship took place as the initial event of the campaign which has been developed under a catchphrase: “Co-existence between Forests and the Mankind”.

To our call to the public to submit images/videos that demonstrate their annoyance or nuisance related to hay-fever, following responses came back; - 1,009 contributions of images/videos

- 2,612 followers to the Instagram
- About 160,000 reactions such as “Like it!” or comments
- Over 2.2 million viewers’ access to #Achoo! Face Championship page.

We believe that this initiative provided an excellent opportunity for making SGEC and PEFC known publicly.

“**Hana-chan, the doggy**”, was chosen as the champion and “Best Achoo-ist” Award was granted to the contributor, a director of Kitamura Corporation located in Fukui Prefecture.

SGEC/PEFC Japan presented the result of this campaign at PEFC Week held last November in Geneva, where PEFC general assembly also took place. Unfortunately, it was impossible for Hana-chan to come to Geneva, but the contributors of the video, Mmes. Akiko and Yukiko Kitamura gave a speech at the PEFC Members Meeting and all participants warmed their heart with the movie of Hana-chan’s magnificent “Achoo”.

SGEC-PEFC Japan will carry on this campaign in various styles.



## 2. 【PEFC Week 開催】森林認証規格改訂、「CoC 認証増加 1 位！」PEFC 総会にて表彰、フォトコンテスト 1 位に日本人



レイサム会長、ガニバーグ CEO から  
CoC 増加 1 位の表彰

11 月 12～16 日まで PEFC 本部ジュネーブにて、年次総会  
その他、全加盟国による会議等が開催されました。

総会では SGEC/PEFC ジャパンが、年間 CoC 認証数の増加  
第一位を表彰されました！これを励みに来年以降も、認証  
拡大に向け頑張ります。

また総会にて PEFC 国際の森林認証規格改訂が承認され  
ました。この改訂につきましては、関係各位の皆様にご追って  
詳細をご連絡いたします。

加えて、4 月に開催した PEFC フォトコンテストにて、日本か

らの応募作品「春の筍掘り」(川崎市・原田恭子さん)がなんと第 1 位を獲得！

ご本人からのビデオメッセージも全加盟国会議で流され、写真の話題で日本が 2 度もニュー  
スになった PEFC Week となりました。

ご家族全員のビデオメッセージ

Video message from the family of 1st prize winner..



↑会場ロビーに展示



## “PEFC Week”: Revision of Forest Management Standards, SGEC/PEFC Japan Awarded as “Largest-COC-Growing Scheme a year” and 1st Prize Winner of PEFC Photo Contest was a Japanese

During the week starting from 12th November, PEFC Council and its national members held annual general assembly and several other meetings in Geneva.

In the general assembly, SGEC/PEFC Japan received a commendation as the annual largest-COC-growing scheme, which was very inspiring for us to keep high motivation for the promotion of certification in the years to come.

Also, in the general assembly the recently proposed revisions of the forest management standards were officially recognised by the members. SGEC/PEFC Japan will announce on the details of the revisions shortly.

In addition, Mrs. Kyoko Harada from Kawasaki city was chosen and awarded as the winner of 2018 International PEFC Photo Contest.

Her work, titled “Spring bamboo-shoot digging”, won the best photo prize in PEFC Japan Photo Contest. Her video message was shown at the PEFC National Members meeting.

It was such a pleasure that two news from Japan were featured at this year’s PEFC Week.



## 3. ウッドデザイン賞に SGEC 認証材の 2 件が受賞

受賞された 2 件に関わられた皆様、おめでとうございます！

### Two SGEC/PEFC-certified Wood Products Won Prizes of Wood Design Award

We offer our hearty congratulations to those who took part in the two products!

**【2017年に完成した静岡県富士山世界遺産センターの「逆富士」】**



**特別賞【木のおもてなし賞】**

JAPAN WOOD DESIGN AWARDS 2018

ソーシャルデザイン部門/建築・空間分野/公共施設

静岡県富士山世界遺産センター(所在地:静岡県)

静岡県富士山世界遺産センター(静岡)、坂茂建築設計(東京)、株式会社シエーター(山形)

**概要**  
富士山の自然や歴史、文化などを後世に守り伝えていくための拠点施設である。逆富士型の展示棟の木格子は、曲率やひねり、長さが異なる6,973ピース(ガイド材を含めると約8,000ピース)の部材数で構築されている。相しかりを基本として、一枚で組み込んだような高次元の表現力を醸し出している。

**評価のポイント**  
富士市と富士宮市の地域材「FUJI HINOKI MADE」を使用し、木材の削り出しによって複雑な曲線やひねり形状を有する逆富士型の木格子が美しい。施設内部のスロープには四季折々の映像が投影され富士登山を疑似体験できるなど、日本を代表する富士山を満喫できる施設である。原木の生産から加工して建設までの一連の行為が、日本で初めて国際基準の「SGEC/PEFC COCプロジェクト認証」基準に基づき実施されたとして認められた。

初の SGEC 認証材のプロジェクト認証にて作成されたことは以前のニュースレターでもお知らせしましたが、このたびウッドデザイン賞 2018にて特別賞【木のおもてなし賞】を受賞、エコプロダクツ展 2018にて授与式が執り行われました。SGEC/PEFCとしても誇らしい受賞となりました。

**Mt. Fuji World Heritage Center**

Before, we have reported here on the wooden monument as the first case of SGEC COC project certification. This monument has been now honored by Special Award of “Wood Hospitality Prize” offered by Wood Design Award 2018 and there was a prize grant ceremony at Eco-Products 2018 exhibition floor. SGEC/PEFC is very proud of this

**【全国 47 都道府県から森林認証材の供給体制確立: ナイス(株)】**

前号のニュースレターでもお知らせ致しましたが、同社は東京五輪に向け 47 都道府県のすべてから森林認証材を供給できるべく認証取得を促進、建設中の新国立競技場の外周部の軒(のき)庇(ひさし)の多くの部分に、SGEC/PEFC 認証材からの木材が使われることとなりました。東京五輪の“レガシー”のひとつとなっていくことと確信しております。



**全国47都道府県から森林認証材の供給体制確立**  
【ナイス株式会社(神奈川県)】  
コミュニケーション分野

全国47都道府県における行政担当者や素材生産業者などに働きかけ、森林認証材の取得を促進し、全ての都道府県から森林認証材の調達ルートを確認。この事により、全ての都道府県において地域材を活用した住宅、非住宅物件への認証材の供給が可能となった。また原木の調達・加工まではなるべく地域内で行うことにより省力化を実現するとともに、全国の特長ある認証材を活用した大型物件などにも対応できる。新国立競技場における各地域の木の利用に貢献した社会提案性の高い取組である。

**Establishment of Supply System of Certified Woods from 47 Prefectures of Japan: NICE Corporation**

As reported in the previous issue of this newsletter, the company has been advancing acquisition of forest certification for building up capacity to supply certified-woods sourced from all of 47 prefectures of Japan. Reflecting such initiative, it has come true that SGEC/PEFC-certified woods will be used for many parts of the eaves set around the New National Stadium which is under construction now. We believe that it will be a one of the “legacies” of 2020 Tokyo.

**4. エコプロダクツ展 2018 に出展**

東アジアでの環境展としては最大規模となる、日本経済新聞社主催「エコプロダクツ展 2018」が 12 月 6 日～8 日に東京ビッグサイトにて開催されました。今年は昨年を上回る 16 万人超の来場者があり、企業や消費者、教育関係者にも、環境への関心が高いことがうかがわれました。

今回の SGEC/PEFC ジャパンのブースでは、狭いながらも通常のパネルや認証製品、パンフレットの展示に加え、

- ・春に開催した「PEFC フォトコンテスト」入賞作品の展示
- ・共同出展の 鹿沼市、日光市からのパネルや展示品
- ・PEFC のロゴが付いた飲料紙パックのツリー、などを展示致しました。

鹿沼市、日光市→  
Kanuma City, Nikko City



ロゴ付き紙パックのツリー



また複数の認証企業のブースにて、PEFC 認証紙の展示や SGEC/PEFC のパンフレットを配布して下さいました。



トンボ鉛筆 Tombow Pencil



APP ジャパン APP Japan



リコー Ricoh



王子製紙 Oji Paper



千葉県 Chiba Pref.



日本製紙 Nippon Paper

ご協力くださった皆様、ありがとうございました。

## SGEC/PEFC Japan Exhibited at Eco-Products 2018

Eco-Products 2018 was held at Tokyo Big Sight during 6th-8th December. This is the largest environment exhibition in East Asia, sponsored by Japan Economic Journal. Exceeding last year, over 160 thousands of visitors came this year, which demonstrated the high level of interest in the environmental issues among companies, consumers and those engaged in education. At the SGEC/PEFC stand following items were displayed in addition to the usual items such as panels, brochures and sample certified-products of SGEC/PEFC-certified products:-

- Photographs awarded by PEFC Photo Contest 2018 held last spring
- Panels and goods supplied by co-exhibitors: Kanuma City and Nikko City
- Christmas tree decorated by paper cartons with PEFC logo

It was also noted that some exhibitors, who are PEFC certificate holders, displayed their PEFC-certified paper products and distributed SGEC/PEFC Japan brochures to the visitors at their stands. We express our utmost thanks to them.



## 海外ニュース Overseas News

### 持続可能な祝賀を目指してヨーロッパの主要な都市が PEFC 認証のクリスマスツリーを選択！

クリスマス時期より華麗なクリスマスツリーがまたヨーロッパの都市の中心をライトアップし、季節の輝きを広げています。素晴らしいのはそれら都市がクリスマスツリーに PEFC 認証のモミ木やトウヒ木を選択したことです。

#### European cities choose PEFC-certified Christmas trees – for a sustainable celebration

Once again time for magnificent Christmas trees to light up city centres and spread seasonal splendour. Even better, several European cities have chosen PEFC-certified firs and spruces as their Christmas trees.

### 伝統的なギフト A traditional gift

London started the festive season in sustainable style with the lighting of the iconic Trafalgar Square Christmas tree, the traditional annual gift from Norway to the UK. Since 1947, Oslo has sent a tree to London every year



as a token of Gratitude and commemoration of Britain's support during World War II, when the Norwegian government and royal family lived in exile in London during Norway's occupation.

The 55-year-old spruce measures 22 metres and was harvested from a PEFC-certified forest outside Oslo.

ロンドンを象徴するトラファルガー広場では、伝統的なノルウェーからのギフトであるクリスマスツリーがライトアップされ、持続可能なスタイルでお祭りの季節が始まりました。

オスロが第二次世界大戦時に占領されている期間にノルウェーの政府と王室が避難生活を

していた際の英国の支援への感謝と記念の印として、ノルウェーは 1947 年以来毎年ロンドンに樹木を送り続けてきました。

この樹齢 55 年 22 メートルのトウヒ木はオスロ近郊の PEFC 認証林から伐採されました。

### 逆境の中の連帯 Solidarity in adversity

イタリアの首都でもクイリナーレ宮殿とカステルポルツィアーノ エスタテがベネト州とトレンチノ州の PEFC 認証林からのシロモミ木のクリスマスツリーで装飾されました。イタリアの議員会館が、PEFC 認証林のクリスマスツリーでお化粧直しされました。

バチカンのサンピエトロ広場に 23 メートルのトウヒ木が届き、歓迎されてこの広場を飾りました。これらの樹木を寄贈した地域は去る 10 月にイタリアを襲った暴風の被害を受けましたが、クリスマスツリーの設置には間に合いました。

暴風の被害を受けた PEFC 認証森林からの樹木を選択したことで、イタリアとバチカンの政府は持続可能性と連帯の概念を共有し、伝えるメッセージを送りました。



Italy's capital was embellished with Christmas tree by white fir trees grown in the PEFC-certified forests of Veneto and Trentino at Palazzo del Quirinale and the Castelporziano Estate.

The Italian Chamber of Deputies spruced up with a Christmas tree from a PEFC-certified forest.

The 23-metre spruce that was welcomed and decorated at St. Peter's Square in the Vatican. Although all the areas donating these trees were heavily affected by the storms that damaged several Italian forests last October, the Christmas trees were in place on time. By selecting PEFC-certified trees from forests hit by the storm, Italian and Vatican officials have sent a message of

sharing and communicated the concept of sustainability and solidarity.

## 持続可能性のための長期的な選択 **A long running choice for sustainability**

堂々たる 22 メートルのクリスマスツリーがブラッセル市のグラン=プラスを飾りました。過去 4 回同様、今年も持続可能に管理されたベルギーのワロン地域の PEFC 認証林から提供されました。ドイツでは、ヘッセン連邦州議会にもヘッセン森林所有者協会から季節の装飾品が届きました。すでに伝統になりましたが、PEFC 認証クリミアモミ木が州議事堂のエントランスホールにクリスマスの気分を運んできました。これらの街やその他の多数の街は、クリスマスツリーを PEFC 認証林から選んだことで、持続可能な森林管理へのコミットメントとサポートを顕示しました。PEFC 認証によって、企業や消費者はこれらの樹木が環境、社会、経済上の厳格な要求事項に見合った管理を受けた森林の原産であることを確信しています。

An imposing 22-meter high fir Christmas tree adorns Brussel's Grand-Place, and just like 4 times in the past, this year's tree comes from a sustainably managed, PEFC-certified originated from the Walloon region of Belgium.

Seasonal splendour has also come to the Hessian federal state parliament in Germany from Hessian forest owner association.



Following what has already become a tradition, a PEFC-certified Nordmann fir brings Christmas spirit into the entrance hall of the parliament building.

By choosing a Christmas tree from a PEFC-Certified forest, these cities and countless others demonstrate their commitment and support of sustainable forest management.

Through PEFC certification, companies and consumers alike are assured that these trees come from managed forests in line with the strictest environmental, social and economic requirements.

「あたしの“はくしょん！”フェイスはワンコより可愛いにゃん♪」by プリン



“My “Achoo!” face is cuter than dogs! Meow♪”  
by Pudding

### 編集後記

2019 年、明けましておめでとうございます。今年は天皇陛下のご譲位と新元号という大変な行事の年ですが、東京五輪大会まで 1 年半となりました。新国立競技場を全都道府県からの認証材でに続き、更に五輪関連で嬉しいニュースが入ってきておりますので、次号のニュースレターにてお知らせできればと思います。

本年が皆様にとり素晴らしい年となりますように。そして森林認証制度 SGEC/PEFC を引き続きよろしく願いいたします。(堀尾)

### Editor's Note

Happy New Year to all! 2019 will be a year of extremely important events for abdication of the reigning emperor and the commencement of the new imperial era name. Tokyo Olympic/Paralympic Games draw nearer, too. Following the news that certified-woods sourced from all prefectures are used for New National Stadium, we have just received another encouraging news related to the Olympic Games and hope that we can report on it on the next issue.

Wishing you much happiness in the new year 2019! And, please always remember forest certification SGEC/PEFC. (Makiko Horio)



←「いいね！」クリックをお願いします Please “Like it!”

発行元 一般社団法人緑の循環認証会議 SGEC/PEFC ジャパン  
〒100-0014 東京都千代田区永田町 2-4-3 永田町ビル 4 階  
Tel (03)6273-3358 Fax (03)6273-3368 Email info@sgec-pefc.jp